

MÀSTER EN TECNOLOGIES DE LA TRADUCCIÓ: TRADUMÀTICA.

HORARIS CURS 2021-2022

CONSULTEU PERIÒDICAMENT A LA WEB EL CAMP D'OBSERVACIONS PER POSSIBLES CANVIS I/O MODIFICACIONS

	Assignatura	Crèdits	Horaris	Data	Sem- Semestre	Aula	Professor	Observacions	Canvis
43775	Mòdul 1. Automatització de la traducció (coordinador: Ramon Piqué)	6	Horaris	Data	Sem-	Aula	Professor	Observacions	Canvis
43775	(MI) Fonaments de les tecnologies		dt. 15.30-19.30	14/09/2021	1		P. Sánchez	ONLINE	
43775	(MI) SGET		dc. 15:30-17:30	22/09/2021	1		P. Sánchez	ONLINE	
43775	(MI) SDL Trados		dt. 15.30-17.30	05/10/2021	1		M.Dalmau	ONLINE	
43775	(MI) BDT		dt. 17.30-19.30	05/10/2021	1		M.Dalmau	ONLINE	
43775	(MI) BDT		dc. 15:30-18:30	06/10/2021	1		M.Dalmau	ONLINE	
43775	(MI) SDL Trados		dj. 15:30-19:30	07/10/2021	1	L/105	M.Dalmau	PRESENCIAL	
43775	(MI) Traducció de productes digitals		dc. 17:30-19:30	13/10/2021	1		M.Mata	ONLINE	
43775	(MI) SDL Trados		dt. 17.30-19.30	19/10/2021	1		M.Dalmau	ONLINE	
43775	(MI) Traducció de productes digitals		dc. 15:30-19:30	20/10/2021	1		M.Mata	ONLINE	
43775	(MI) SDL Trados		dj. 15:30-19:30	21/10/2021	1	L/105	M.Dalmau	PRESENCIAL	
43775	(MI) Traducció de productes digitals		dt. 17:30-19:30	26/10/2021	1		M.Mata	ONLINE	
43775	(MI) Traducció de productes digitals		dc. 17:30-19:30	27/10/2021	1		M.Mata	ONLINE	
43775	(MI) Traducció de productes digitals		dt. 15:30-17:30	02/11/2021	1		M.Mata	ONLINE	
43775	(MI) Traducció de productes digitals		dt. 17:30-19:30	09/11/2021	1		M.Mata	ONLINE	
43776	Mòdul 2. Localització i TA (coordinadora: Olga Torres)	15	Horaris	Data	Sem-	Aula	Professor	Observacions	Canvis
43776	(MII) Fonaments de la localització i la TA		dc. 15:30-19:30	15/09/2021	1		O.Torres	ONLINE	
43776	(MII) Memsource		dt. 15:30-17:30	21/09/2021	1		G.Dogru	ONLINE	
43776	(MII) MemoQ		dt. 17:30-19:30	21/09/2021	1		G.Dogru	ONLINE	
43776	(MII) Memsource		dj. 15:30-17:30	23/09/2021	1	L/105	G.Dogru	PRESENCIAL	
43776	(MII) MemoQ		dj. 17:30-19:30	23/09/2021	1	L/105	G.Dogru	PRESENCIAL	
43776	(MII) OmegaT		dt. 17:30-19:30	28/09/2021	1		G.Dogru	ONLINE	
43776	(MII) MemoQ		dc. 15:30-17:30	29/09/2021	1		G.Dogru	ONLINE	
43776	(MII) OmegaT		dc. 17:30-19:30	29/09/2021	1		G.Dogru	ONLINE	
43776	(MII) OmegaT		dj. 17:30-19:30	30/09/2021	1	L/105	G.Dogru	PRESENCIAL	
43776	(MII) DVX		dt. 17:30-19:30	01/02/2022	1		T.Zhang	ONLINE	
43776	(MII) DVX		dj. 17:30-19:30	03/02/2022	1	L/105	T.Zhang	PRESENCIAL	
43776	(MII) Localització d'aplis		dj. 17:30-19:30	28/10/2021	1	L/105	E.Simón	PRESENCIAL	
43776	(MII) Localització d'aplis		dc. 15:30-18:30	03/11/2021	1		E.Simón	ONLINE	
43776	(MII) Localització d'aplis		dc. 15:30-18:30	10/11/2021	1		E.Simón	ONLINE	
43776	(MII) Localització d'aplis		dj. 17:30-19:30	11/11/2021	1	L/105	E.Simón	PRESENCIAL	
43776	(MII) Localització de videojocs		dc. 15:30-18:30	17/11/2021	1		C.Mangiron	ONLINE	
43776	(MII) Localització de videojocs		dj. 17:30-19:30	18/11/2021	1	L/105	C.Mangiron	PRESENCIAL	
43776	(MII) Localització de videojocs		dt. 15:30-18:30	23/11/2021	1		C.Mangiron	ONLINE	
43776	(MII) Localització de videojocs		dj. 17:30-19:30	25/11/2021	1	L/105	C.Mangiron	PRESENCIAL	
43776	(MII) Localització de videojocs		dt. 15:30-17:30	30/11/2021	1		C.Mangiron	ONLINE	
43776	(MII) Search Engine Optimisation (SEO)		dj. 15:30-17:30	02/12/2021	1	L/105	O.Nogueras	PRESENCIAL	
43776	(MII) Enginyeria de la localització		dj. 17:30-19:30	02/12/2021	1	L/105	E.Simón	PRESENCIAL	
43776	(MII) Enginyeria de la localització		dt. 15:30-19:30	14/12/2021	1		E.Simón	ONLINE	
43776	(MII) Search Engine Optimisation (SEO)		dc. 15:30-18:30	15/12/2021	1		O.Nogueras	ONLINE	
43776	(MII) Enginyeria de la localització		dj. 15:30-17:30	16/12/2021	1	L/105	E.Simón	PRESENCIAL	
43776	(MII) Search Engine Optimisation (SEO)		dj. 17:30-19:30	16/12/2021	1	L/105	O.Nogueras	PRESENCIAL	

43776	(MII) Search Engine Optimisation (SEO)		dt. 15:30-18:30	21/12/2021	1		O.Nogueras	ONLINE	
43776	(MII) Search Engine Optimisation (SEO)		dc. 15:30-18:30	22/12/2021	1		O.Nogueras	ONLINE	
43776	(MII) Seminari de casos pràctics de localització		dt. 15:30-19:30	11/01/2022	1		M.Mata	ONLINE	
43776	(MII) Seminari de casos pràctics de localització		dc. 15:30-18:30	12/01/2022	1		M.Mata	ONLINE	
43776	(MII) Traducció automàtica basada en regles (TABR)		dj. 15:30-19:30	13/01/2022	1	L/105	A. Civil	PRESENCIAL	
43776	(MII) Traducció automàtica estadística (TAE)		dt. 15:30-19:30	18/01/2022	1		F.Sánchez	ONLINE	
43776	(MII) Seminari de casos pràctics de localització		dc. 15:30-18:30	19/01/2022	1		M.Mata	ONLINE	
43776	(MII) Traducció automàtica-postedició (TAPE)		dj. 15:30-19:30	20/01/2022	1	L/105	P.Sánchez	PRESENCIAL	
43776	(MII) Seminari de casos pràctics de localització		dc. 15:30-18:30	26/01/2022	1		M.Mata	ONLINE	
43776	(MII) Traducció automàtica-postedició (TAPE)		dj. 15:30-17:30	27/01/2022	1	L/105	P.Sánchez	PRESENCIAL	

43777	Mòdul 3. Preproducció (coordinadora: Pilar Sánchez)	6	Horaris	Data	Sem-	Aula	Professor	Observacions	Canvis
43777	(MIII) Sistemes operatius lliures		dj. 15:30-19:30	16/09/2021	1	L/105	M.Riera	PRESENCIAL	
43777	(MIII) Fonaments de la preproducció		dt. 15:30-17:30	28/09/2021	1		P.Sánchez	ONLINE	
43777	(MIII) Fonaments de la preproducció		dj. 15:30-17:30	30/09/2021	1	L/105	P.Sánchez	PRESENCIAL	
43777	(MIII) Content Management Systems (CMS)		dt. 15:30-17:30	01/02/2022	1		T.Zhang	ONLINE	
43777	(MIII) Expressions regulars		dt. 17:30-19:30	30/11/2021	1		T.Zhang	ONLINE	
43777	(MIII) Expressions regulars		dc. 17:30-19:30	01/12/2021	1		T.Zhang	ONLINE	
43777	(MIII) Content Management Systems (CMS)		dv. 15:30-17:30	03/12/2021	1	L/105	T.Zhang	PRESENCIAL	
43777	(MIII) Corpus		dt. 17:30-19:30	02/11/2021	1		A.Oliver	ONLINE	
43777	(MIII) Corpus		dt. 15:30-17:30	09/11/2021	1		A.Oliver	ONLINE	
43777	(MIII) Gestió de formats		dj. 15:30-17:30	11/11/2021	1	L/105	A.Oliver	PRESENCIAL	
43777	(MIII) Gestió de formats		dt. 15:30-19:30	16/11/2021	1		A.Oliver	ONLINE	
43777	(MIII) Gestió de formats		dj. 15:30-17:30	18/11/2021	1	L/105	A.Oliver	PRESENCIAL	
43777	(MIII) Gestió de formats		dc. 15:30-18:30	24/11/2021	1		A.Oliver	ONLINE	
43777	(MIII) Gestió de formats		dj. 15:30-19:30	25/11/2021	1	L/105	A.Oliver	PRESENCIAL	
43777	(MIII) Formats estàndard		dt. 15:30-19:30	25/01/2022	1		L.Morado	ONLINE	
43778	Mòdul 4. Postproducció (coordinadora: Olga Torres)	9	Horaris	Data	Sem-	Aula	Professor	Observacions	Canvis
43778	(MIV) Localització d'imatges		dt. 15:30-19:30	08/02/2022	2		J.Cebrián	ONLINE	
43778	(MIV) Fonaments de la postproducció		dj. 15:30-17:30	10/02/2022	2	L/105	O.Torres	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Formats multimèdia i Flash		dj. 17:30-19:30	10/02/2022	2	L/105	D.Marín	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Formats multimèdia i Flash		dt. 17:30-19:30	15/02/2022	2		D.Marín	ONLINE	
43778	(MIV) Localització d'imatges		dt. 15:30-17:30	15/02/2022	2		J.Cebrián	ONLINE	
43778	(MIV) Fonaments de la postproducció		dj. 17:30-19:30	17/02/2022	2	L/105	O.Torres	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Localització d'imatges		dt. 17:30-19:30	22/02/2022	2		J.Cebrián	ONLINE	
43778	(MIV) Autoedició		dj. 15:30-19:30	24/02/2022	2	L/105	X.Amorós	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Macros		dt. 17:30-19:30	01/03/2022	2		D.Marín	ONLINE	
43778	(MIV) Formats multimèdia i Flash		dj. 15:30-17:30	03/03/2022	2	L/105	D.Marín	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Macros		dj. 17:30-19:30	03/03/2022	2	L/105	D.Marín	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Eines per al control de qualitat		dt. 15:30-19:30	15/03/2022	2	L/105	G.Dogru	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Formats audiovisuals		dj. 15:30-19:30	24/03/2022	2	L/105	P.Igareda	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Formats audiovisuals		dj. 15:30-19:30	31/03/2022	2	L/105	P.Igareda	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Fonaments del control de qualitat		dj. 15:30-17:30	21/04/2022	2	L/105	O.Torres	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Fonaments del control de qualitat		dj. 15:30-17:30	28/04/2022	2	L/105	O.Torres	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Anàlisi de l'error		dj. 17:30-19:30	28/04/2022	2	L/105	O.López	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Anàlisi de l'error		dj. 15:30-17:30	12/05/2022	2	L/105	O.López	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Anàlisi de l'error		dj. 15:30-19:30	19/05/2022	2	L/105	O.López	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Normes de qualitat		dt. 15:30-17:30	24/05/2022	2		O.Torres	ONLINE	
43778	(MIV) Anàlisi de l'error		dj. 15:30-17:30	26/05/2022	2	L/105	O.Torres	PRESENCIAL	
43778	(MIV) Normes de qualitat		dt. 17:30-19:30	26/05/2022	2	L/105	O.Torres	PRESENCIAL	

43779	Mòdul 5. Gestió de projectes (coordinadora: Olga Torres)	9	Horaris	Data	Sem-	Aula	Professor	Observacions	Canvis
43779	(MV) Fonaments de la gestió de projectes		dj. 15:30-17:30	17/02/2022	2	L/105	O.Torres	PRESENCIAL	
43779	(MV) Fiscalitat		dt. 15:30-17:30	22/02/2022	2		J.Ballonga	ONLINE	
43779	(MV) Fiscalitat		dt. 15:30-17:30	01/03/2022	2		J.Ballonga	ONLINE	
43779	(MV) Fiscalitat		dt. 15:30-17:30	08/03/2022	2		J.Ballonga	ONLINE	
43779	(MV) Fulls de càlcul		dt. 17:30-19:30	08/03/2022	2		D.Marín	ONLINE	
43779	(MV) Gestió de projectes		dj. 15:30-17:30	17/03/2022	2		J.Arevalillo	ONLINE	
43779	(MV) Traducció i màrqueting digital		dj. 17:30-19:30	17/03/2022	2		O.Nogueras	ONLINE	
43779	(MV) Traducció i màrqueting digital		dt. 15:30-17:30	22/03/2022	2		O.Nogueras	ONLINE	
43779	(MV) Gestió de projectes		dt. 17:30-19:30	22/03/2022	2		J.Arevalillo	ONLINE	
43779	(MV) Traducció i màrqueting digital		dt. 15:30-17:30	29/03/2022	2		O.Nogueras	ONLINE	
43779	(MV) Gestió de projectes		dt. 17:30-19:30	29/03/2022	2		J.Arevalillo	ONLINE	
43779	(MV) Gestió de projectes		dt. 15:30-17:30	05/04/2022	2		J.Arevalillo	ONLINE	
43779	(MV) Traducció i màrqueting digital		dt. 17:30-19:30	05/04/2022	2		O.Nogueras	ONLINE	
43779	(MV) Traducció i màrqueting digital		dj. 15:30-18:30	07/04/2022	2	L/105	O.Nogueras	PRESENCIAL	
43779	(MV) Gestió de projectes		dt. 15:30-17:30	19/04/2022	2		J.Arevalillo	ONLINE	
43779	(MV) Traducció i màrqueting digital		dt. 17:30-19:30	19/04/2022	3		O.Nogueras	ONLINE	
43779	(MV) Gestió de projectes		dt. 15:30-18:30	26/04/2022	2		J.Arevalillo	ONLINE	
43779	(MV) Traducció automàtica (TA): gestió de projectes		dt. 15:30-18:30	03/05/2022	2		J.Arevalillo	ONLINE	
43779	(MV) Creació d'empreses		dj. 15:30-19:30	05/05/2022	2	L/105	R.M.Esqué	PRESENCIAL	
43779	(MV) Traducció automàtica (TA): gestió de projectes		dt. 15:30-18:30	10/05/2022	2		J.Arevalillo	ONLINE	
43779	(MV) Creació d'empreses		dj. 17:30-19:30	12/05/2022	2	L/105	R.M.Esqué	PRESENCIAL	
43779	(MV) Traducció automàtica (TA): gestió de projectes		dt. 15:30-19:30	17/05/2022	2		J.Arevalillo	ONLINE	
43779	(MV) Traductor autònom		dt. 17:30-19:30	24/05/2022	2		M.Mata	ONLINE	
43779	(MV) Traductor autònom		dt. 15:30-17:30	31/05/2022	2		M.Mata	ONLINE	
43780	Mòdul 7. Treball de fi de màster (coordinadora: Olga Torres)	15	Horaris	Data	Sem-	Aula	Professor	Observacions	Canvis
1	TFM professional		17.30-19.30	22/09/2021	2		O.Torres	PRESENTACIÓ	
2	TFM professional (setembre)				2		O.Torres		